汎美唯一純噴射飛剪機赴香港

旅客現可乘汎美之唯一大圈航線橫道太平洋
此係自羅省及三藩市至遠東之最迅速最短路程

汎美公司亦有噴射機自舍路卜崙三藩市及羅省經檀香山至香港。搭乘汎美獨有之噴射機路線自檀香山經小呂宋至香港。

汎美噴射飛剪機★之航速每小時幾達六百英里
由美西岸至香港用汎美分期付欵辦法雙程旅行座位票價僅需先付$107餘數可分廿四個月期交還

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國注册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

華新書局

高華

現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

塞外呼拉鞭全四冊 萃文樓一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天亮二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永牛著一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 貳元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白鷺洲六毛五
扭計森再戰殺人王 全上 六毛五
扭計森三戰殺人王 全上 六毛五
漢英對照浮生六記 元復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝政著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱 精庄 稻聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝二元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯 台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
娜泰麗 白駒著 一元三
暴亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢 小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈豐德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊 存仁 四元八
粵語指南 人學唐 袁英才 元八
中西醫藥美術字 王子均 九毛
中英書法術字手冊 伍煙文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃晉三冊二元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集 精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著 各壹元貳五
一二三集

砵城黨社歡迎兩專員紀盛

砵崙板汝訊。中國洪門民治黨總部主委司徒捷予，暨達權總社胡福海兩專員。奉公出巡視察全加黨社務。宣慰洪人。於十一月三日下午吉時，抵達本埠。此間民治黨、達權社執事。早已委定人員。在車站迎迓。抵埠後。同往黨所休息片時。署備茶餐。隨即於八點半鐘開會歡迎。首由民治黨主委鄭程萬。節衆向兩專員行一鞠躬相見禮。開會儀式。簡單而隆重，並宣佈開會旨趣。請司徒專員訓話。及報告黨務事情。司徒專員洋洋灑灑。將經過調查黨務實情，闡述無遺。並勗勉洪人。尊重黨諭。以精誠團結爲主要。次請總社胡專員相繼講述各埠社務狀況。聽者無不肅穆動容，計兩專員演講時間。達一句餘鐘之久。座上昆仲。均感興奮。毫無倦態。演畢。由達權社長吳英集答謝，宣佈散會。聯同乘車往灯籠酒家夜宴。爲兩專員洗塵。席間談論風生。飲至凌晨二時。始各別歸寢。翌晨九時。由鄭主委招呼早餐。握別送程。遄回雲高華埠云。

全加中華總會館募捐救難欵五誌

雲訊。全加中華總會館。募簿向各埠僑胞募欵。救濟吆呂難胞。各埠僑具慈祥惻隱之懷，頃躍捐助。經送登前報。該會館昨又報到沙市加寧埠中華會館馬恆林。黃邦嘉。繳回捐簿。共銀百六十七元。內有該埠中華會館十元，馬恆林，黃邦嘉。黃大華僑每人元伍振棠。謝遇。蓮園餐館。周興每人元。覓地慎血埠沙市打餐館繳回捐簿。共銀七十元。內有該埠民治黨十元。關榮國五元。周燧壽三元。片市阻珠中華會館周瑞典繳回捐簿。共銀四十七元。內有該埠至德堂二十元。周瑞典十元。曾新德，李世欽，劉旺，每五元。巧木區鄭慶良繳回捐簿。共銀三十元。內有鄭慶良五元。又駐局員黃儉與接到埠余風采總堂捐十元，伍溥垂十元，舍路伍仕培五元，其餘三元以下者甚多。皆屬熱誠可嘉云。

海鋒會舉辦學生棋賽週末在達雲戲院頒獎

雲訊。本埠海鋒會於十一月十三日星期日。在達雲戲院放映影片。並加插音樂慶祝第四週年紀念。同時該會自九月廿五日舉辦十六歲以下華埠學生象棋賽以來。比賽已經五十餘天之長期大戰。於本星期二經已結束，適逢該會四週年紀念慶祝。該會特由會員勞佐治醫生。在星期下午二時以後在達雲戲院頒獎。此次象棋賽獲冠軍者。李女祿，亞軍鄺宇樞。四名優勝獎者。陳健强。余宏榮。葉啓明。趙卓榮。

又聞該會接到各僑胞熱心助欵者。計有吳照光，雷錦添。謝溢。何梓光。黃東栢等君，及周山公所各十元。僑聲日報。恩平青年會。均安號。大寧俱樂部。聯合機行。中華總會。竹林園酒家。陳樹堯醫生。王華進。朱去非。陳孔彌。李道全，黃淵偉，雷濤勳，劉光銳。何材。伍浩垣。黃宇。李祺福等君每五元。中和基督教會。中山隆鎮同鄉會。陳穎川總堂。民治閱書報社。李耀宏。朱明友。朱子芬。有心人。黃定武。周錦沾等君每三元。其他捐助二元者甚衆。容待續報。該會同人先此誌謝。

珠寶店失竊一條七千元鑽石鍊

雲訊。一家雲埠大珠寶店。對警察謂，彼之店內。失去一條值七千元之鑽石頸鍊。

西摩街五百廿六號古李大珠寶店之經理麥伊萊夫人謂。彼店內之五十顆寶石之頸鍊。於上星期六日下午二時。至本星期一日下午五時之期間失去。她謂。此寶鍊。一係在櫃內。或在已鎖之窗櫃內失去。她謂。她最後見到此鍊係在窗櫃之內。

警察並未說出爲什麼要等候現在始報告之理由。

講演中國問題

翟紹領君在東大

雲訊。以興趣問自由世界爲敵。目前中共俄共。正加緊對中南美及非洲國家進行滲透。根據此間官方報告。中共在加拿大之活動近亦加劇。凡此均值得自由世界特別注意。翟氏繼謂自由中國近十年來已在軍事。政治。經濟。教育。文化各方面。有長足之進步。目前自由中國。不僅爲自由世界在西太平洋之堅强防共堡壘。抑已成爲自由世界所有中國人精神之所寄。尤爲中國大陸億萬人民之自由燈塔。國際共產黨徒之行動秘訣一爲欺騙。二爲恫嚇。故自由世界人民。亟應提高警覺。加强團結。堅定信心。以求有效打擊國際共產赤化全世界之陰謀。進而達致人類自由及正義之最後勝利。在座男女聽衆。曾多次熱烈鼓掌。表示衷心贊成翟氏意見云。

—續完—

找尋失踪老人

錦倫。加拿大社電 加馬醫於星期五日開始在 他斯區一。搜索及搜尋七十歲之格高氏。彼係於星期四日在「史當力士」藥附近見到。星期五日警帶領一頭「血犬」來協助尋求此位失踪者。

蘇研究將人放上太空

蘇京。莫斯科十日美聯社電：一名蘇聯科學家今日謂。蘇聯對於人類上太空已經有了設備及工具。可是現在只係須要實際上之經驗。始將人類放上太空。眞理報刊載蘇科學家之文章謂。載運太空狗上太空。而返回地球之太空船。蘇聯在一個月內分兩次分別滿載狗。並且蘇聯[illegible]

○十英畝菜園口召批

位於 Meadowland St. S. Burnaby 有意者請與 Jack McArthur, HE 3-8659 洽商。

○雜貨舖出賣

位於十街東尋卷壹六號。而對學校。舖內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請來函 TR 6-0536

○承頂廣州酒家聲明啓事

雲埠片打街東一五八號「廣州酒家」。現由嶺海酒家經理陳蘇君。備價承頂全盤生意。架生用具。定期十一月十五日(星期二)午間十一点。在喜士定街東壹九三號四樓四○式號房。周衛賢律師寫字樓。當衆交易，如有華洋轇轕未清者。仰祈於十一月十五日以前。向周衛賢律師處掛號。辦理清楚。先此聲明。以免後論。

嶺海酒家經理陳蘇頊啓

○生菓雜貨舖出賣

位於丹文街七九四號生菓雜貨舖一間。地位適中。傢俬齊備。舖後有房居住。向來生意暢旺。現因志圖別業。取價相宜。如意者請依址每日由上午十一点至下午十一点期間。由電話或親臨洽。

Nurkie's Soda Bar P.O. Box 368 Brooks, Alta. (91) Denman St. Vancouver, B.C. MU. 1-1457

○生意連實業出賣

埠情暢旺。地位適中。生意向來穩當。人所皆知。今因股伴志圖別業，愿將全盤出賣。樓上有房十大間。舖後有車房。各項用具齊全。如有意者。歡迎面議或函商。

(C) 哀謝

先妻字應連黃公府君痛於民國四十九年十月廿九日病終于西人沼比李醫院積閏享壽七十有五歲不孝煥佳遠居祖國未克親視含殮謹遵禮成服幸賴達權總社以及家叔應深料理喪事一切經於十一月二日在域埠參臣殯儀館舉行出殯扶柩歸土安葬于賚路屋埠。荷蒙昆仲親朋戚友惠贈輓花圈素車致送禹頌隆情殁存均感謹此哀謝

孤子 煥佳泣血稽顙
厚芳名 恕不稱呼
民治黨花圈車 達權總社花圈車
洪門昆仲花圈車二 黃應深花圈車

○餐館出賣

本餐館裝修新頴。用具齊全。位置適中。生意興旺。埠情繁盛。遠近皆知。今因各伴志圖別業。願將全盤生意出賣。如有意欲管期業者。勿失良機。函商面議。均由尊便。

MAY KAN CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意地段。賣主堂街附近。街角菓檔上六個房。樓下客廳飯房。另有一組聯房。吳牛舞廳。双線地頭。起柏文。鄰近無大公司競爭。店主外國人已做十餘年。欲告老歸國。每月生意五千餘元。頭次出賣。賣價一萬九千元。只点貨。現欵一萬元。新孖屋一間。另七庫聯房。在交通要道。前後花園及車房。時常賃滿。每月收租二百七十元。皮費輕。屋主居外埠。大綫絲廉價賣二萬壹千元。現銀一萬元。

在華中寫市定街兩間舖。只賣一萬五千元。現銀有商量。今孖沙街大舖一間。九年新。後有小工場。樓上有聯房。有長批。每月收入三百元。只賣三萬一千元。現銀壹萬三千元。

簡林逸娟啓

辦事處 MU3-7451 住宅 AL 3-184

片打實業公司
梁春廣 梁慧超
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△西雲埠最旺商業樓宇兩組佰文兩間舖位壹組辦事處好租有長批月租四百壹十元十二年新平賣
△十五街夾柚街士德高屋壹間最合大家睡睡房四個另上庫有房兩個自動煖氣及熱水相宜抵買(間周永職)
△大型菓舖每日生意四百元架撐好皮費輕連貨車在內只取價壹萬七千五百元師主做了十二年(間陳鮑威)
△最平新屋壹間睡房三個全層上庫只取回壹萬貳千九百元外交三十五百元近福街
△餐館幾間好機會廉價待賣
△唐人街衣裳舖位製服及補縫架撐齊備最合家庭生意取價只貳千五百元(間梁一擎)
△本號代理各項燕梳

花好月圓人壽

中秋月餅
龍鳳禮餅

悉心巧製
不惜工本
後浪推前
獨竪一幟

港粵澳餅師秘傳
南北美僑界領教

埠雲秘詩賚路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

簡氏事務所
代理加國政府儲蓄公債

購買公債之益点

㊀利息高過存欵銀行百分之七十五。第一年四厘。第二年四厘貳五。第三年四厘半。第四年四厘七五。第五年至第十年五厘。
㊁僑胞如購早兩年之儲蓄公債。可以轉換新公債。獲較多利息。
㊂儲蓄公債保障永遠不會損失。隨時找換。本息尚還。
㊃購買辦法。手續簡便。可交現欵。可充銀期。
㊄遠近僑胞均歡迎購買。請駕臨或致函本事務所。當詳細解釋。

地点：103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：MU 3-1724 MU 3-9337

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢俬
隨時電話 MU. 3-8936 地址 ㊀三東片打街